



M12 Automatisierungstechnik US-Kodierung

M12 Automation Technology US-Coding

Kabelsteckverbinder

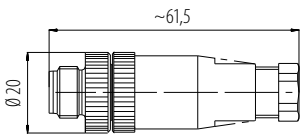
- Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-101
- Schutzart IP67/IP68 ¹⁾
- Konfektionierbar
- Schraubklemmanschluss
- Winkelsteckverbinder in 4 Positionen einstellbar

Cable Connectors

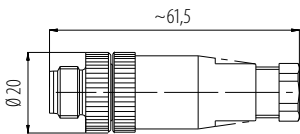
- Screw locking according to DIN EN 61076-2-101
- Degree of protection IP67/IP68 ¹⁾
- Cable assembly possible
- Screw clamp connection
- Angled connector adjustable in 4 positions

¹⁾ Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ ¹⁾ Explanation of protection standards see technical information.

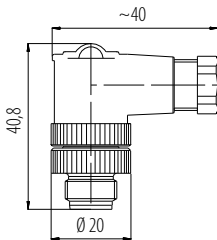
Kabelstecker M12 x 1
Male cable connector M12 x 1



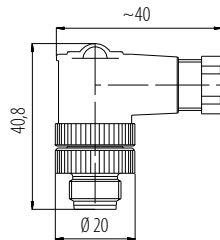
Kabelstecker 1/2" UNF
Male cable connector 1/2" UNF



Winkelstecker M12 x 1
Male angled connector M12 x 1



Winkelstecker 1/2" UNF
Male angled connector 1/2" UNF



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	4–6 mm	99 2529 14 03
	6–8 mm	99 2429 12 03

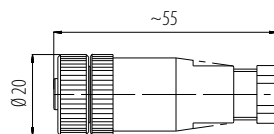
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	4–6 mm	99 2429 14 03
	6–8 mm	99 2429 12 03

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	4–6 mm	99 2529 24 03
	6–8 mm	99 2429 52 03

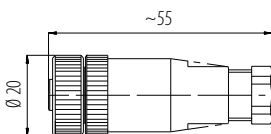
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	4–6 mm	99 2429 24 03
	6–8 mm	99 2429 52 03

Polzahl	2+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw M12 x 1, 1/2 " UNF	Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm² (max. AWG 18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 6–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing
Material Verriegelung	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)	Material of locking

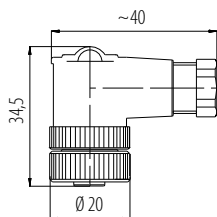
Kabeldose M12 x 1
Female cable connector M12 x 1



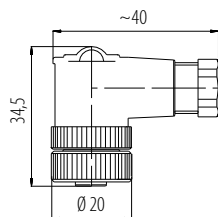
Kabeldose 1/2" UNF
Female cable connector 1/2" UNF



Winkeldose M12 x 1
Female angled connector M12 x 1



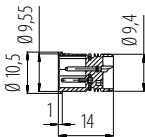
Winkeldose 1/2" UNF
Female angled connector 1/2" UNF



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
2+PE	4–6 mm	99 2530 14 03	2+PE	4–6 mm	99 2430 14 03	2+PE	4–6 mm	99 2530 24 03	2+PE	4–6 mm	99 2430 24 03
				6–8 mm	99 2430 12 03					6–8 mm	99 2430 52 03

Polzahl	2+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw M12 x 1, 1/2 " UNF	Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 6–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing
Material Verriegelung	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)	Material of locking

Einbaustecker mit Massering, löten, Kontaktoberfläche Gold
Male receptacle with ground ring, solder, contact surface gold



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
2+PE	09 2431 09 03	

Polzahl	2+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,5 mm² (max. AWG 20)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing
Material Verriegelung	—	Material of locking

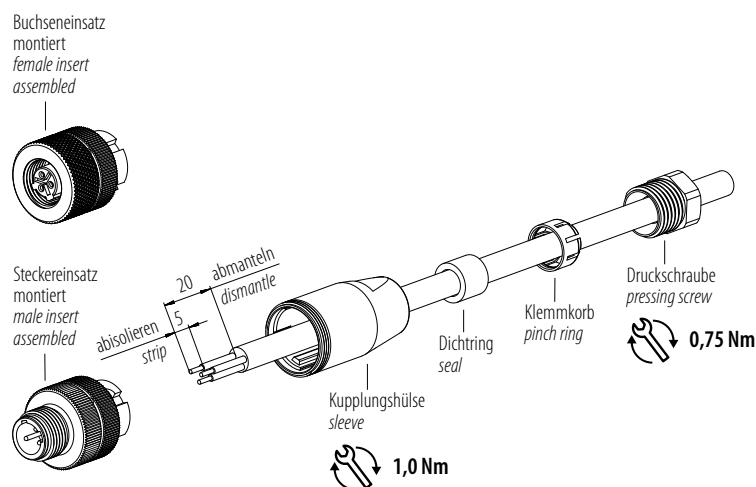


Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder M12 x 1
Cable connectors M12 x 1

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschließen.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchsen-einsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

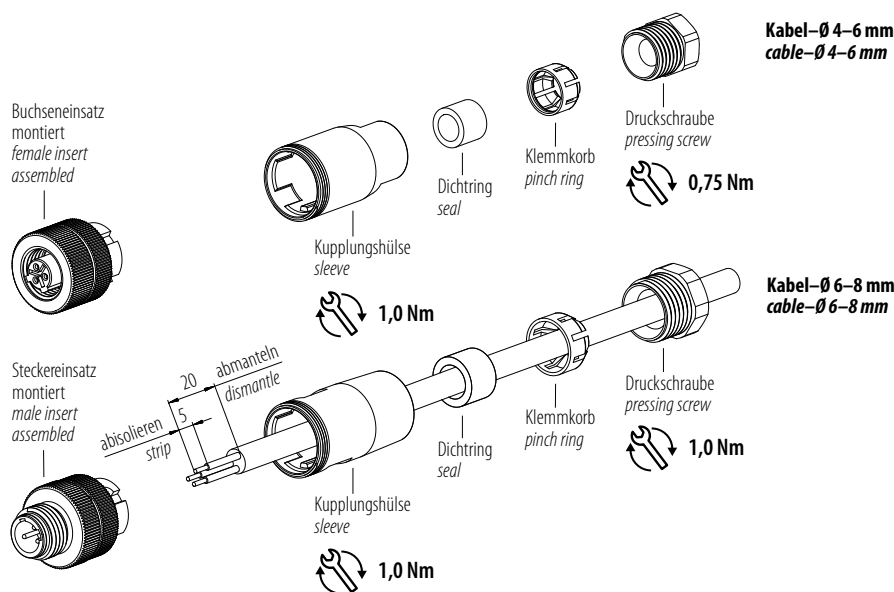
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and connect single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into sleeve.
6. Tighten pressing screw.



Kabelsteckverbinder 1/2" UNF
Cable connectors 1/2" UNF

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschließen.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchsen-einsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and connect single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into sleeve.
6. Tighten pressing screw.

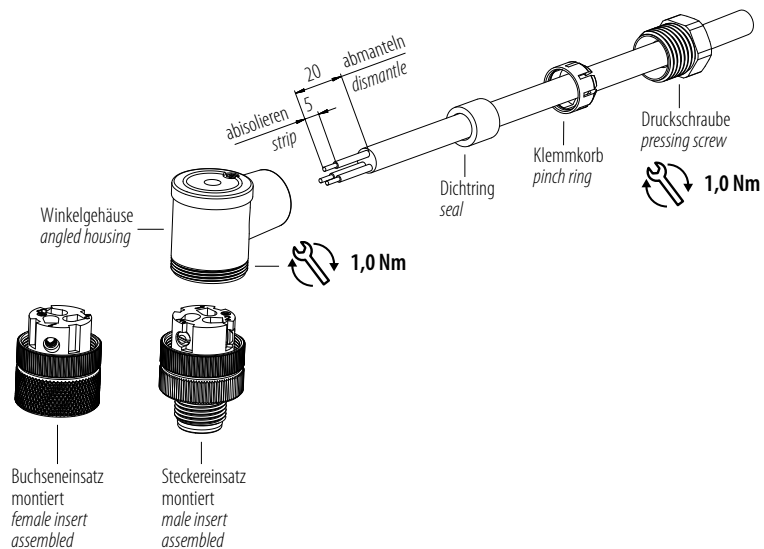


Montageanleitung
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder M12 x 1
Angled connectors M12 x 1

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Winkelgehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern absolieren und Litzen anschließen.
4. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchsen-einsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

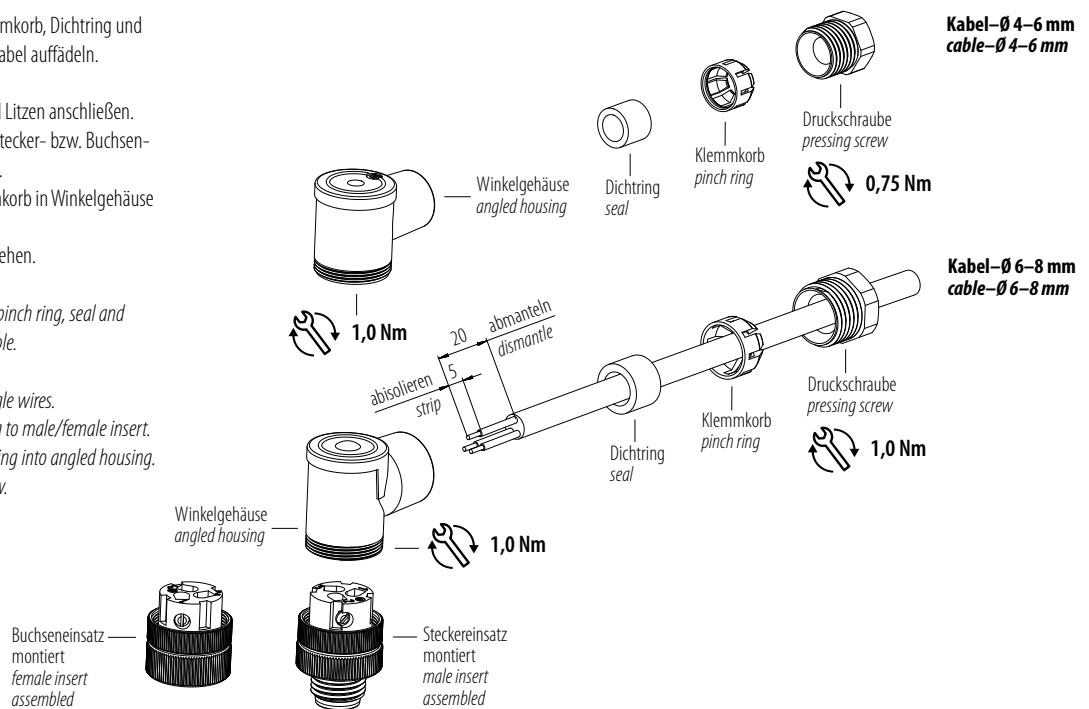
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and connect single wires.
4. Screw angled housing to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into angled housing.
6. Tighten pressing screw.



Winkelsteckverbinder 1/2" UNF
Angled connectors 1/2" UNF

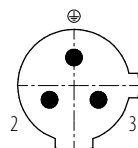
1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Winkelgehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern absolieren und Litzen anschließen.
4. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchsen-einsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and connect single wires.
4. Screw angled housing to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into angled housing.
6. Tighten pressing screw.



Polbilder
Contact arrangements

2+PE pol
2+PE contacts



Stifteinsatz (Steckseite), **konfektionierbar**
Male insert (mating side), **field-wireable**

Buchseinsatz (Steckseite), **konfektionierbar**
Female insert (mating side), **field-wireable**

